

II

(Atti mhux leġislattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-13 ta' Dicembru 2011

dwar l-iffirmar tal-Ftehim bejn l-Istati Uniti tal-Amerika u l-Unjoni Ewropea dwar l-użu u t-trasferiment tar-Reġistri tal-Ismijiet tal-Passiġġieri lid-Dipartiment tas-Sigurtà Interna tal-Istati Uniti

(2012/471/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 82(1)(d) u 87(2)(a), flimkien mal-Artikolu 218(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Fit-2 ta' Dicembru 2010, il-Kunsill adotta deċiżjoni, flimkien ma' direttivi ta' negozjar, li awtorizzaw lill-Kummissjoni tiftah in-negozjati bejn l-Unjoni u l-Istati Uniti tal-Amerika dwar it-trasferiment u l-użu tar-Reġistri tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR) għall-prevenzjoni u l-għieda kontra t-terroriżmu u kriminalità transnazzjonali serja oħra.

(2) In-negozjati ġew konklużi b'suċċess bl-inizjalar tal-Ftehim bejn l-Istati Uniti tal-Amerika u l-Unjoni Ewropea dwar l-użu u t-trasferiment tar-Reġistri tal-Ismijiet tal-Passiġġieri lid-Dipartiment tas-Sigurtà Interna tal-Istati Uniti ("il-Ftehim").

(3) Il-Ftehim jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, partikolarment id-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u tal-familja, rikonoxxut fl-Artikolu 7 tagħha, id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali, rikonoxxut fl-Artikolu 8 tagħha u d-dritt għal rimedju effettiv u proċess imparzjali rikonoxxut fl-Artikolu 47 tagħha. Dan il-Ftehim għandu jiġi applikat skont dawk id-drittijiet u prinċipji.

(4) Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll (Nru 21) dwar il-Pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, dawk l-Istati Membri mhumieq jiehdu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u la huma marbutin biha u lanqas huma suġġetti għall-applikazzjoni tagħha.

(5) Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll (Nru 22) dwar il-Pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u la hija marbuta bil-Ftehim u lanqas hija suġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.

(6) Il-Ftehim għandu jiġi ffirmat suġġett għall-konklużjoni tiegħu,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar tal-Ftehim bejn l-Istati Uniti tal-Amerika u l-Unjoni Ewropea dwar l-użu u t-trasferiment tar-Reġistri tal-Ismijiet tal-Passiġġieri lid-Dipartiment tas-Sigurtà Interna tal-Istati Uniti huwa b'dan awtorizzat fisem l-Unjoni, suġġett għall-konklużjoni tal-Ftehim imsemmi.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jahtar il-persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa li jiffirmaw il-Ftehim fisem l-Unjoni.

Artikolu 3

Id-Dikjarazzjoni tal-Unjoni dwar il-Ftehim fir-rigward tal-obbligi tagħha taht l-Artikoli 17 u 23 tiegħu hija b'dan approvata.

It-test tad-Dikjarazzjoni huwa anness ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Dicembru 2011.

Għall-Kunsill
Il-President
M. CICHOCKI

ANNEX

Dikjarazzjoni mill-UE dwar il-Ftehim dwar l-użu u t-trasferiment tar-Registri tal-Ismijiet tal-Passigġieri lid-Dipartiment tas-Sigurtà Interna tal-Istati Uniti ("il-Ftehim") fir-rigward tal-obbligazzjonijiet tagħha taht l-Artikoli 17 u 23 tal-Ftehim.

1. Fil-kuntest tal-mekkaniżmu ta' revizjoni kongunta u valutazzjoni kongunta previst fl-Artikolu 23 tal-Ftehim, u bla hsara għal materji oħra li jistgħu jiżiedu permezz ta' dan il-mekkaniżmu, l-Unjoni ser tfittex informazzjoni mill-Istati Uniti dwar l-iskambju ta' informazzjoni fejn ikun xieraq, fir-rigward tat-trasferiment tad-*data* tal-PNR tar-residenti u ċittadini tal-Unjoni lill-awtoritajiet ta' pajjiżi terzi hekk kif stipulat fl-Artikolu 17 tal-Ftehim;
 2. Fil-kuntest tal-mekkaniżmu ta' revizjoni kongunta u valutazzjoni kongunta msemmi fil-punt 1 ta' din id-Dikjarazzjoni, l-Unjoni ser titlob mill-Istati Uniti l-informazzjoni kollha xierqa dwar l-implimentazzjoni tal-kondizzjonijiet li jirregolaw dawk it-trasferimenti skont l-Artikolu 17 tal-Ftehim;
 3. L-Unjoni, fil-kuntest tal-mekkaniżmu ta' revizjoni kongunta u valutazzjoni kongunta msemmi fil-punt 1 ta' din id-Dikjarazzjoni, ser tagħti attenzjoni partikolari lir-rispett tas-salvagwardji kollha għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 17(2) tal-Ftehim, sabiex tkun sodisfatta li l-pajjiżi terzi li jirċievu dik id-*data* jkunu qablu li jagħtu lid-*data* l-protezzjoni fir-rigward tal-privatezza komparabbli ma' dik mogħtija lil PNR mid-DHS taht il-Ftehim.
-